

Europeiska unionens officiella tidning

L 126

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtonionde årgången

13 maj 2006

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 722/2006 av den 12 maj 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

Kommissionens förordning (EG) nr 723/2006 av den 12 maj 2006 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 9:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005 3

Kommissionens förordning (EG) nr 724/2006 av den 12 maj 2006 om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 9:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005 5

Kommissionens förordning (EG) nr 725/2006 av den 12 maj 2006 om fastställande av högsta stödbelopp för koncentrerat smör för den 9:e enskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005 7

Kommissionens förordning (EG) nr 726/2006 av den 12 maj 2006 om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 41:a enskilda anbudsinfordran som utlysts inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 8

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 727/2006 av den 12 maj 2006 om öppnande och förvaltning av en importtullkvot för fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur avsett för bearbetning (1 juli 2006–30 juni 2007) 9**

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2006/344/EG:

★ **Rådets beslut av den 14 mars 2006 om att i enlighet med artikel 104.9 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen förelägga Tyskland att vidta de åtgärder för att minska underskottet som anses nödvändiga för att komma till rätta med situationen med ett alltför stort underskott 20**

★ Rådets beslut av den 27 mars 2006 om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter	23
Avtal mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter	24

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 722/2006**av den 12 maj 2006****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 12 maj 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	100,5
	204	92,4
	212	153,3
	999	115,4
0707 00 05	052	94,0
	628	155,5
	999	124,8
0709 90 70	052	112,0
	204	25,1
	999	68,6
0805 10 20	204	34,0
	212	64,4
	220	40,9
	400	20,3
	448	50,4
	624	48,0
	999	43,0
0805 50 10	052	43,6
	388	50,9
	508	40,3
	528	56,7
	624	54,7
	999	49,2
0808 10 80	388	86,3
	400	124,0
	404	104,4
	508	79,6
	512	81,7
	524	84,1
	528	94,9
	720	79,5
	804	111,1
	999	94,0

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrig ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 723/2006**av den 12 maj 2006****om fastställande av lägsta försäljningspris för smör för den 9:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1898/2005 av den 9 november 2005 om tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande försäljning av grädde, smör och koncentrerat smör på gemenskapens marknad⁽²⁾ får interventionsorganen genom stående anbudsinfordran sälja vissa kvantiteter smör från interventionslager som de innehar och bevilja stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 25 i den förordningen anges det att ett lägsta försäljningspris skall fastställas för smör och ett högsta stödbelopp skall fastställas för grädde, smör och koncentrerat smör på grundval av de anbud som har inkommit i samband med varje enskild anbudsinfordran. Det anges

också att priset eller stödbeloppet kan variera beroende på smörets avsedda användningsområde, dess fetthalt och iblandningsförfarandet. Beloppen för säkerheten för förädlingen skall enligt artikel 28 i förordning (EG) nr 1898/2005 fastställas utifrån dessa.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 9:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005, fastställs de lägsta försäljningspriserna för smör från interventionslager och beloppet för säkerheten för förädlingen, vilka nämns i artiklarna 25 respektive 28 i den förordningen, i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 308, 25.11.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2107/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 20).

BILAGA

Lägsta försäljningspris för smör och beloppen på säkerheterna för förädlingen för den 9:e enskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Iblandningsförfarande			Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Lägsta försäljningspris	Smör ≥ 82 %	Oförändrat	—	210	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Förädlingssäkerhet		Oförändrat	—	79	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 724/2006**av den 12 maj 2006****om fastställande av högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 9:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1898/2005 av den 9 november 2005 om tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande försäljning av grädde, smör och koncentrerat smör på gemenskapens marknad⁽²⁾ får interventionsorganen genom stående anbudsinfordran sälja vissa kvantiteter smör från interventionslager som de innehar och bevilja stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 25 i den förordningen anges det att ett lägsta försäljningspris skall fastställas för smör och ett högsta stödbelopp skall fastställas för grädde, smör och koncentrerat smör på grundval av de anbud som har inkommit i samband med varje enskild anbudsinfordran. Det anges

också att priset eller stödbeloppet kan variera beroende på smörets avsedda användningsområde, dess fetthalt och iblandningsförfarandet. Beloppen för säkerheten för förädlingen skall enligt artikel 28 i förordning (EG) nr 1898/2005 fastställas utifrån dessa.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 9:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005, fastställs de högsta stödbeloppen för grädde, smör och koncentrerat smör och beloppet för säkerheten för förädlingen, vilka nämns i artiklarna 25 respektive 28 i den förordningen, i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 308, 25.11.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2107/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 20).

BILAGA

Högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör och beloppen på säkerheterna för förädlingen för den 9:e enskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005

(EUR/100 kg)

Formel		A		B	
Iblandningsförfarande		Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Högsta stödbelopp	Smör ≥ 82 %	28,5	25	28	25
	Smör < 82 %	—	24,4	—	24,4
	Koncentrerat smör	34	30,5	34	30,5
	Grädde	—	—	14	10,6
Förädlings-säkerhet	Smör	31	—	31	—
	Koncentrerat smör	37	—	37	—
	Grädde	—	—	15	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 725/2006**av den 12 maj 2006****om fastställande av högsta stödbelopp för koncentrerat smör för den 9:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 1898/2005**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, särskilt artikel 10, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 47 i kommissionens förordning (EG) nr 1898/2005 av den 9 november 2005 om tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande försäljning av grädde, smör och koncentrerat smör på gemenskapens marknad ⁽²⁾ inleder interventionsorganen en stående anbudsinfördran för att bevilja stöd för koncentrerat smör. Artikel 54 i den förordningen fastställer att mot bakgrund av de anbud som har kommit in som svar på varje enskild anbudsinfördran bör ett högsta stödbelopp fastställas för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 %.
- (2) En säkerhet för slutanvändningen bör enligt artikel 53.4 i förordning (EG) nr 1898/2005 ställas för att garantera att detaljhandeln tar över det koncentrerade smöret.

(3) Mot bakgrund av de anbud som har kommit in bör det högsta stödbeloppet fastställas på en lämplig nivå och säkerheten för slutanvändningen bestämmas utifrån denna.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 9:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som har inletts i enlighet med förordning (EG) nr 1898/2005, skall det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 %, enligt artikel 47.1 i den förordningen, fastställas till 32,8 EUR/100 kg.

Den säkerhet för slutanvändningen som anges i artikel 53.4 i förordning (EG) nr 1898/2005 skall fastställas till 36 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 308, 25.11.2005, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2107/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 20).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 726/2006**av den 12 maj 2006****om fastställande av det lägsta försäljningspriset på smör inom den 41:a enskilda anbudsinfordran som utlysts inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 10c, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 21 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde⁽²⁾ har interventionsorganen bjudit ut vissa kvantiteter smör som de innehar till försäljning genom stående anbudsinfordran.
- (2) Mot bakgrund av de anbud som mottagits inom ramen för varje enskild anbudsinfordran måste det fastställas ett lägsta försäljningspris eller fattas ett beslut om att det

inte skall tilldelas några kvantiteter, i enlighet med artikel 24a i förordning (EG) nr 2771/1999.

- (3) På grundval av de anbud som mottagits bör det fastställas ett lägsta försäljningspris.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom den 41:a enskilda anbudsinfordran enligt förordning (EG) nr 2771/1999, för vilken tidsfristen för inlämnande av anbud löpte ut den 9 maj 2006, skall det lägsta försäljningspriset på smör vara 255,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 maj 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1802/2005 (EUT L 290, 4.11.2005, s. 3).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 727/2006**av den 12 maj 2006****om öppnande och förvaltning av en importtullkvot för fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur
avsett för bearbetning (1 juli 2006–30 juni 2007)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött ⁽¹⁾, särskilt artikel 32.1, och

av följande skäl:

(1) Enligt Världshandelsorganisationens lista CXL skall gemenskapen öppna en årlig tullkvot för import av 50 700 ton fryst kött av nötkreatur och andra oxdjur avsett för bearbetning. Till följd av de förhandlingar som ledde till avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Australien i enlighet med artikel XXIV:6 och artikel XXVIII i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) 1994 om ändring av medgivanden i Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien bindningslistor inom ramen för processen för deras anslutning till Europeiska unionen ⁽²⁾, godkänt genom rådets beslut 2006/106/EG ⁽³⁾, åtog sig gemenskapen dessutom att i sin bindningslista för samtliga medlemsstater öka den importtullkvoten med 4 003 ton.

(2) Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter för kvotåret 2006/2007, som inleds den 1 juli 2006. Mot bakgrund av att fördraget om Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen kommer att träda i kraft, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 39 i det fördraget, bör dock kvotperioden delas in i två delperioder och den kvantitet som finns tillgänglig inom kvoten fördelas mellan dessa perioder med hänsyn till den traditionella handeln mellan gemenskapen och leverantörsländerna inom ramen för den här kvoten. Syftet med detta är att se till att aktörer från dessa länder kan utnyttja kvoten från och med anslutningsdagen.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1913/2005 (EUT L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 47, 17.2.2006, s. 54.

⁽³⁾ EUT L 47, 17.2.2006, s. 52.

(3) Import av fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur inom ramen för tullkvoten omfattas av de importtullar och villkor som fastställs under löpnummer 13 i bilaga 7 till del 3 i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽⁴⁾.

(4) För att undvika spekulation bör tillgång till kvoten förbehållas aktiva bearbetningsföretag som genomför bearbetningen i en bearbetningsanläggning som är godkänd i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung ⁽⁵⁾ eller, förutsatt att fördraget om Bulgarien och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen träder i kraft den 1 januari 2007, bearbetningsanläggningar i dessa länder som har godkänts för export till gemenskapen av bearbetade köttprodukter i enlighet med artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 854/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda bestämmelser för genomförandet av offentlig kontroll av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel ⁽⁶⁾.

(5) Import till gemenskapen inom ramen för tullkvoten får endast ske mot uppvisande av en importlicens enligt artikel 29.1 första stycket i förordning (EG) nr 1254/1999. Licenserna bör kunna utfärdas efter att importrättigheter tilldelats, på grundval av ansökningar från bearbetningsföretag som har rätt att ansöka om licens. Importlicenser som utfärdas enligt denna förordning bör omfattas av bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ⁽⁷⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttsektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80 ⁽⁸⁾.

⁽⁴⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 426/2006 (EUT L 79, 16.3.2006, s. 1).

⁽⁵⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55 (rättad version i EUT L 226, 25.6.2004, s. 22). Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2076/2005 (EUT L 338, 22.12.2005, s. 83).

⁽⁶⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 206 (rättad version i EUT L 226, 25.6.2004, s. 83). Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2076/2005 (EUT L 338, 22.12.2005, s. 83).

⁽⁷⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1856/2005 (EUT L 297, 15.11.2005, s. 7).

⁽⁸⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1118/2004 (EUT L 217, 17.6.2004, s. 10).

- (6) För att undvika spekulation bör bearbetningsföretagens importlicenser endast utfärdas för de kvantiteter för vilka de har tilldelats importrättigheter. Av samma skäl bör dessutom en säkerhet ställas i samband med ansökan om importrättigheter. En licensansökan som svarar mot tilldelade rättigheter bör vara ett primärt krav i den mening som avses i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 av den 22 juli 1985 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter⁽¹⁾.
- (7) Tillämpningen av denna tullkvot kräver en noggrann övervakning av importen och effektiva kontroller av importprodukternas användning och destination. Bearbetning bör därför tillåtas endast i den anläggning som anges i importlicensen.
- (8) En säkerhet bör ställas som garanti för att det importerade köttet används enligt bestämmelserna för tullkvoten. Säkerhetsbeloppet bör fastställas med beaktande av skillnaden mellan de tullar som är tillämpliga inom och utanför kvotordningen.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En importtullkvot på 54 703 ton fryst kött, med ben, av nötkreatur eller andra oxdjur enligt KN-nummer 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 eller 0206 29 91 avsett för bearbetning i gemenskapen (nedan kallad "kvoten") öppnas härmed för perioden 1 juli 2006–30 juni 2007 enligt de villkor som fastställs i den här förordningen.

Artikel 2

1. Vid tillämpningen av den här förordningen skall med "A-produkt" avses en bearbetad produkt enligt KN-nummer 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80 som inte innehåller något annat kött än kött av nötkreatur eller andra oxdjur, med en kollagenhalt/proteinhalt på högst 0,45 %, och som innehåller minst 20 viktprocent kött (dock inte slaktbiprodukter och fett), där köttet och köttskyn står för minst 85 % av nettovikten.

⁽¹⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 673/2004 (EUT L 105, 14.4.2004, s. 17).

Kollagenhalten skall anses vara hydroxyprolinhalten multiplicerad med faktorn 8. Hydroxyprolinhalten skall bestämmas i enlighet med ISO-metod 3496-1994.

Köttinnehållet utan fett skall bestämmas enligt det förfarande som beskrivs i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2429/86⁽²⁾.

Slaktbiprodukter skall inbegripa följande: huvud och delar därav (även öron), fötter, svans, hjärta, juver, lever, njure, bräss (thymus- och bukspottkörtel), hjärna, lungor, hals, njurtapp, mjälte, tunga, bukhinna, ryggrad, ätbara hinnor, reproduktionsorgan (dvs. livmoder, äggstockar, testiklar), sköldkörtel, hypofys.

Produkten skall genomgå en värmebehandling som är tillräcklig för att köttproteinerna skall koagulera i hela produkten, som därför inte visar spår av någon rosafärgad vätska i snittytan när produkten skärs längs en linje som går genom den tjockaste delen.

2. Vid tillämpning av den här förordningen skall med "B-produkt" avses en bearbetad produkt som innehåller annat kött av nötkreatur eller andra oxdjur än

a) sådana produkter som specificeras i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1254/1999, eller

b) sådana produkter som avses i punkt 1.

En bearbetad produkt enligt KN-nummer 0210 20 90 som har torkats eller rökts så att det färska köttets färg och konsistens helt har försvunnit och vars vattenkvot/proteinkvot inte överstiger 3,2 skall anses vara en B-produkt.

Artikel 3

1. Den totala kvantitet som avses i punkt 1 skall delas upp i två kvantiteter och fördelas enligt följande:

a) 43 000 ton fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur avsett för framställning av A-produkter, med fördelningen

i) 30 000 ton för perioden 1 juli 2006–31 december 2006,

ii) 13 000 ton för perioden 1 januari 2007–30 juni 2007.

⁽²⁾ EGT L 210, 1.8.1986, s. 39.

b) 11 703 ton fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur avsett för framställning av B-produkter, med fördelningen

i) 8 200 ton för perioden 1 juli 2006–31 december 2006,

ii) 3 503 ton för perioden 1 januari 2007–30 juni 2007.

2. Tullkvoten skall ha följande löpnummer:

— 09.4057 för den kvantitet som avses i punkt 1 a.

— 09.4058 för den kvantitet som avses i punkt 1 b.

3. De importtullar som skall tillämpas på fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur inom kvoten fastställs i bilaga I.

Artikel 4

1. Ansökan om importrättigheter inom ramen för tullkvoten får endast lämnas in av följande företag, eller på deras vägnar: bearbetningsföretag godkända i enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 853/2004, som minst en gång sedan den 1 juli 2005 har varit verksamma inom sektorn för framställning av bearbetade produkter innehållande kött av nötkreatur eller andra oxdjur.

Förutsatt att fördraget om Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen träder i kraft den 1 januari 2007 får följande bearbetningsanläggningar i dessa länder ansöka om importrättigheter inom ramen för de kvantiteter som finns tillgängliga för denna kvots andra delperiod enligt artikel 3.1 a ii och 3.1 b ii: bearbetningsföretag som godkänts i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 854/2004 för export till gemenskapen och som minst en gång sedan den 1 juli 2005 har varit verksamma inom sektorn för framställning av bearbetade produkter innehållande kött av nötkreatur eller andra oxdjur.

För var och en av de kvantiteter som avses i artikel 3.1 får endast en ansökan om importrättigheter som inte överskrider 10 % av varje tillgänglig kvantitet accepteras för varje godkänd bearbetningsanläggning.

Ansökningar om importrättigheter får endast lämnas in i den medlemsstat där bearbetningsföretaget är momsregistrerat.

2. En säkerhet på 6 euro per 100 kg skall ställas i samband med ansökan om importrättigheter.

3. Handlingar som styrker att villkoren i punkt 1 första och andra stycket är uppfyllda skall lämnas in tillsammans med ansökan om importrättigheter.

Den behöriga nationella myndigheten skall fastställa vad som kan godtas som sådana styrkande handlingar.

Om aktörer redan lämnat in sådana handlingar tillsammans med sin ansökan om importrättigheter inom ramen för de tillgängliga kvantiteterna under denna kvots första delperiod, enligt artikel 3.1 a i och 3.1 b i, skall dessa aktörer dock inte behöva lämna in sådana handlingar igen när de ansöker om importrättigheter inom ramen för de tillgängliga kvantiteterna under den denna kvots andra delperiod, enligt artikel 3.1.a ii och 3.1. b ii.

Artikel 5

1. Alla ansökningar om importrättigheter för framställning av A-produkter eller B-produkter skall uttryckas som kött med ben.

Vid tillämpningen av denna punkt skall 100 kg nötkött med ben anses motsvara 77 kg benfritt nötkött.

2. Ansökningar om importrättigheter för framställning av antingen A-produkter eller B-produkter skall inkomma till den behöriga myndigheten

a) senast den andra fredagen efter det att denna förordning offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* kl. 13.00 lokal tid i Bryssel när det gäller den första delperioden, enligt artikel 3.1 a i och 3.1 b i,

b) senast kl. 13.00 lokal tid i Bryssel den 12 januari 2007 när det gäller den andra delperioden, enligt artikel 3.1 a ii och 3.1 b ii.

3. Medlemsstaterna skall senast den andra fredagen efter utgången av respektive period för inlämning av ansökningar enligt punkt 2 till kommissionen överlämna en förteckning över sökande samt de kvantiteter som är föremål för en ansökan inom ramen för var och en av de bägge kategorierna, tillsammans med godkännandenumren för bearbetningsanläggningarna i fråga.

Alla meddelanden, även meddelanden om att inga ansökningar har lämnats in, skall sändas via fax eller e-post enligt förlagorna i bilagorna I och II.

4. Kommissionen skall så snart som möjligt fastställa i vilken utsträckning ansökningarna kan godkännas, vid behov uttryckt i procentuell andel av de begärda kvantiteterna.

Artikel 6

1. Vid all import av fryst kött av nötkreatur eller andra oxdjur för vilken importrättigheter har tilldelats enligt artikel 5.4 skall en importlicens uppvisas.

2. När det gäller den säkerhet som avses i artikel 4.2 skall en ansökan om importlicenser motsvarande de tilldelade importrättigheterna utgöra ett primärt krav i den mening som avses i artikel 20.2 i förordning (EEG) nr 2220/85.

När kommissionen fastställer en nedsättningskoefficient med tillämpning av artikel 5.4, skall den ställda säkerheten frisläppas för den del av importrättigheterna som omfattats av ansökan men för vilken ingen tilldelning skett.

3. Importrättigheter som tilldelas bearbetningsföretagen skall ge dem rätt till importlicenser för kvantiteter motsvarande de tilldelade rättigheterna.

Licensansökningar får lämnas in endast

a) i den medlemsstat där ansökan om importrättigheter har lämnats in,

b) av bearbetningsföretag som har tilldelats importrättigheter eller på ett sådant företags vägnar.

4. Vid importtillfället skall en säkerhet ställas hos den behöriga myndigheten som garanti för att det bearbetningsföretag som har tilldelats importrättigheter inom tre månader från och med importdagen bearbetar hela den importerade kvantiteten kött till de föreskrivna färdiga produkterna i sin anläggning såsom den anges i licensansökan.

Säkerhetsbeloppen fastställs i bilaga IV.

Artikel 7

Om inget annat föreskrivs i den här förordningen, skall förordningarna (EG) nr 1291/2000 och (EG) nr 1445/95 tillämpas.

Artikel 8

1. I licensansökan och licensen skall följande anges:

a) I fält 8, ursprungslandet.

b) I fält 16, ett av de KN-nummer som anges i artikel 1.

c) I fält 20, minst en av de uppgifter som anges i bilaga V.

2. Importlicenserna skall vara giltiga i 120 dagar från och med den faktiska utfärdandedagen i den mening som avses i artikel 23.1 i förordning (EG) nr 1291/2000. Ingen licens skall dock vara giltig efter den 30 juni 2007.

3. Vid tillämpning av artikel 50.1 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall hela den tull enligt Gemensamma tulltaxan som är tillämplig dagen för övergång till fri omsättning tas ut för samtliga kvantiteter som importeras utöver den kvantitet som anges i importlicensen.

Artikel 9

Medlemsstaterna skall inrätta ett system för fysiska kontroller och dokumentkontroller för att se till att allt kött har bearbetats i bearbetningsanläggningen inom tre månader från och med importdagen och till produkter i den produktkategori som anges i den berörda importlicensen.

Systemet skall omfatta fysiska kontroller av kvantitet och kvalitet som utförs när bearbetningen inleds, under bearbetningen och när bearbetningen har avslutats. För detta ändamål skall bearbetningsföretagen när som helst kunna styrka det importerade köttets identitet och användning med hjälp av produktregister av lämpligt slag.

Vid den behöriga myndighetens tekniska kontroll av produktionsmetoden får i nödvändig utsträckning hänsyn tas till förluster vid upptining och putsning.

För att kontrollera den färdiga produktens kvalitet och överensstämmelse med bearbetningsföretagets recept vad gäller produktens sammansättning, skall medlemsstaterna samla in och analysera representativa prov på dessa produkter. Kostnaden för detta skall det berörda bearbetningsföretaget stå för.

Artikel 10

1. Den säkerhet som avses i artikel 6.4 skall frisläppas i förhållande till den kvantitet för vilken det inom sju månader från importdagen, på ett sätt som den behöriga myndigheten finner tillfredsställande, har styrkts att allt eller en del av det importerade köttet, inom tre månader från och med importdagen, har bearbetats till produkterna i fråga vid den angivna anläggningen.

Om bearbetningen har skett efter utgången av den tremånadersfrist som avses i första stycket skall det säkerhetsbelopp som skall frisläppas minskas med 15 % och, när det gäller det återstående beloppet, med ytterligare 2 % för varje dag som fristen överskrids.

Om handlingar som styrker bearbetningen upprättas inom sju månadersfristen enligt första stycket och läggs fram inom 18 månader efter dessa sju månader skall det förverkade beloppet minus 15 % av säkerheten återbetalas.

2. Ej frisläppta belopp av den säkerhet som avses i artikel 6.4 skall betraktas som förverkade och behållas som tull.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 maj 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

IMPORTTULLAR

Produkt (KN-nummer)	För framställning av A-produkter	För framställning av B-produkter
0202 20 30	20 %	20 % + 994,5 euro/1 000 kg/netto
0202 30 10	20 %	20 % + 1 554,3 euro/1 000 kg/netto
0202 30 50	20 %	20 % + 1 554,3 euro/1 000 kg/netto
0202 30 90	20 %	20 % + 2 138,4 euro/1 000 kg/netto
0206 29 91	20 %	20 % + 2 138,4 euro/1 000 kg/netto

(¹) Löpande numrering.

(¹) Löpande numrering.

BILAGA IV

SÄKERHETSBELOPP ⁽¹⁾*(i euro/1 000 kg netto)*

Produkt (KN-nr)	För framställning av A-produkter	För framställning av B-produkter
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

⁽¹⁾ Tillämplig växelkurs skall vara växelkursen dagen före den dag då säkerheten ställs.

BILAGA V

Uppgifter som avses i artikel 8.1 c

- *på spanska:* Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor)/carne destinada a la transformación ... (productos A) (productos B) (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación)/Reglamento (CE) n° 727/2006
- *på tjeckiska:* Licence platná v ... (vydávající členský stát)/Maso určené ke zpracování ... (výrobky A) (výrobky B) (nehodící se škrtněte) v (přesné určení a číslo schválení zpracovatelského zařízení, v němž se má zpracování uskutečnit)/nařízení (ES) č. 727/2006
- *på danska:* Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)/Kød bestemt til forarbejdning til (A-produkter) (B-produkter) (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker)/forordning (EF) nr. 727/2006
- *på tyska:* In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz/Fleisch für die Verarbeitung zu (A-Erzeugnissen) (B-Erzeugnissen) (Unzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll)/Verordnung (EG) Nr. 727/2006
- *på estniska:* Litsents on kehtiv ... (välja andev liikmesriik)/Liha töötlemiseks ... (A toode) (B toode) (kustuta mittevajalik) ... (ettevõtte asukoht ja loanumber, kus toimub töötlemine/määrus (EÜ) nr 727/2006
- *på grekiska:* Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης)/Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ... (προϊόντα Α) (προϊόντα Β) (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση)/Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 727/2006
- *på engelska:* Licence valid in ... (issuing Member State)/Meat intended for processing ... (A-products) (B-products) (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place)/Regulation (EC) No 727/2006
- *på franska:* Certificat valable ... (État membre émetteur)/viande destinée à la transformation de ... (produits A) (produits B) (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu)/règlement (CE) n° 727/2006
- *på italienska:* Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)/Carni destinate alla trasformazione ... (prodotti A) (prodotti B) (depennare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione)/Regolamento (CE) n. 727/2006
- *på lettiska:* Atļauja derīga ... (dalībvalsts, kas izsniedz ieviešanas atļauju)/pārstrādei paredzēta gaļa ... (A produkta) (B produkta) ražošanai (nevajadzīgo nosvītrot) ... (precīzs tā uzņēmuma apzīmējums un apstiprinājuma numurs, kurā notiks pārstrāde)/Regula (EK) Nr. 727/2006
- *på litauiska:* Licencija galioja ... (išdavusioji valstybė narė)/Mėsa skirta perdirbimui ... (produktai A) (produktai B) (ištrinti nereikalingą) ... (tikslus įmonės, kurioje bus perdirbama, pavadinimas ir registracijos Nr.)/Reglamentas (EB) Nr. 727/2006
- *på ungerska:* Az engedély ... (kibocsátó tagállam) területén érvényes./Feldolgozásra szánt hús ... (A-termék) (B-termék) (a nem kívánt törlendő) ... (pontos rendeltetési hely és a feldolgozást végző létesítmény engedélyezési száma)/727/2006/EK rendelet
- *på nederländska:* Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)/Vlees bestemd voor verwerking tot (A-producten) (B-producten) (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden)/Verordening (EG) nr. 727/2006
- *på polska:* Pozwolenie ważne w ... (wystawiające państwo członkowskie)/Mięso przeznaczone do przetworzenia ... (produkty A) (produkty B) (niepotrzebne skreślić) w ... (dokładne miejsce przeznaczenia i nr zatwierdzenia zakładu, w którym ma mieć miejsce przetwarzanie)/rozporządzenie (WE) nr 727/2006
- *på portugisiska:* Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor)/carne destinada à transformação ... (produtos A) (produtos B) (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada)/Regulamento (CE) n.º 727/2006

- *på slovakiska:* Licencia platná v ... (vydávající členský stát)/Mäso určené na spracovanie ... (výrobky A) (výrobky B) (nehodiace sa prečiarknite) v ... (presné určenie a číslo schválenia zariadenia, v ktorom spracovanie prebehne)/nariadenie (ES) č. 727/2006
- *på slovenska:* Dovoljenje velja v ... (država članica, ki ga je izdala)/Meso namenjeno predelavi ... (proizvodi A) (proizvodi B) (črtaj neustrezno) v ... (točno namembno območje in št. odobritve obrata, kjer bo predelava potekala)/Uredba (ES) št. 727/2006
- *på finska:* Todistus on voimassa ... (myöntäjäjäsenvaltio)/Liha on tarkoitettu (A-luokan tuotteet) (B-luokan tuotteet) (tarpeeton poistettava) jalostukseen ... :ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien)/Asetus (EY) N:o 727/2006
- *på svenska:* Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat)/Kött avsett för bearbetning ... (A-produkter) (B-produkter) (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandennummer för anläggningen där bearbetningen skall ske)/Förordning (EG) nr 727/2006
-

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 14 mars 2006

om att i enlighet med artikel 104.9 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen förelägga Tyskland att vidta de åtgärder för att minska underskottet som anses nödvändiga för att komma till rätta med situationen med ett alltför stort underskott

(2006/344/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

parter, dvs. medlemsstaterna, rådet och kommissionen, att strikt och punktligt tillämpa fördraget samt stabilitets- och tillväxtpakten.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 104.9,

med beaktande av kommissionens rekommendation enligt artikel 104.9 i fördraget, och

(4) Genom beslut 2003/89/EG ⁽³⁾ beslutade rådet i enlighet med artikel 104.6 i fördraget att ett alltför stort underskott förelåg i Tyskland.

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 104.1 i fördraget skall medlemsstaterna undvika alltför stora underskott i den offentliga sektorns finanser.

(2) Stabilitets- och tillväxtpakten grundas på målet om sunda offentliga finanser som ett sätt att förbättra förutsättningarna för prisstabilitet och kraftig varaktig tillväxt, vilket leder till att nya arbetstillfällen skapas. Stabilitets- och tillväxtpakten inkluderar rådets förordning (EG) nr 1467/97 av den 7 juli 1997 om påskyndande och förtydligande av tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott ⁽¹⁾.

(3) I Europeiska rådets Amsterdamresolution av den 17 juni 1997 om stabilitets- och tillväxtpakten ⁽²⁾ uppmanas alla

(5) I enlighet med artikel 104.7 i fördraget och artikel 3.4 i förordning (EG) nr 1467/97 gav rådet den 21 januari 2003 Tyskland en rekommendation, där Tyskland uppmanades att få situationen med ett alltför stort underskott att upphöra så snabbt som möjligt och senast 2004. Rekommendationen offentliggjordes. Som det konstaterades i kommissionens meddelande av den 14 december 2004, som rådet instämde i den 18 januari 2005, bör år 2005 betraktas som den relevanta tidsfristen för en korrigering av det alltför stora underskottet, mot bakgrund av de unika omständigheter som rådets slutsatser av den 25 november 2003 och EG-domstolens dom av den 13 juli 2004 gav upphov till.

(6) Det offentliga underskottet i Tyskland har sedan 2002 betydligt överstigit fördragets referensvärde på 3 % av BNP. Skuldkvoten har ökat från en nivå under fördragets referensvärde på 60 % av BNP 2001 och beräknas uppgå till 69 % av BNP 2006.

⁽¹⁾ EGT L 209, 2.8.1997, s. 6. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1056/2005 (EUT L 174, 7.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ EGT C 236, 2.8.1997, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 34, 11.2.2003, s. 16.

- (7) Enligt uppgifter från Eurostat uppgick det offentliga underskottet i Tyskland till 3,3 % av BNP 2005. I väntan på en bedömning av dessa uppgifters kvalitet, grundar sig uppgifterna på en preliminär anmälan som Tyskland lämnade till kommissionen den 24 februari 2006 i enlighet med rådets förordning (EG) nr 3605/93 av den 22 november 1993 om tillämpningen av det protokoll om förfarandet vid alltför stora underskott som är fogat till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen⁽¹⁾. På grundval av tillgänglig information och med beaktande av de budgetplaner som den tyska regeringen hittills antagit kommer underskottet i de offentliga finanserna dessutom att överstiga fördragets referensvärde också under 2006, vilket bekräftar att det alltför stora underskottet inte har korrigerats.
- (8) I artikel 10.3 i förordning (EG) nr 1467/97 föreskrivs det att rådet, om utfallsdata enligt förordning (EG) nr 3605/93 visar att ett alltför stort underskott inte har korrigerats av en deltagande medlemsstat inom den tidsfrist som fastställs i en rekommendation enligt artikel 104.7 i fördraget, omedelbart skall fatta ett beslut enligt artikel 104.9 i fördraget, och förelägga medlemsstaten att inom en fastställd tidsfrist vidta de åtgärder för att minska underskottet som rådet anser nödvändiga för att komma till rätta med situationen.
- (9) I kommissionens höstprognos 2005 förväntades ett underskott på 3,9 % av BNP under 2005⁽²⁾. I ett scenario med en oförändrad politik räknade kommissionen där med ett underskott på 3,7 % av BNP 2006 och 3,3 % 2007. Den reala BNP-tillväxten beräknades uppgå till 0,8 % 2005, 1,2 % 2006 och 1,6 % 2007, med ett produktionsgap som inte sluts helt och hållet under prognosperioden. Mot denna bakgrund och med beaktande av det fortfarande bräckliga ekonomiska läget utarbetade den nya tyska regeringen efter valet den 18 september 2005 en strategi för att få ned det offentliga underskottet under fördragets referensvärde senast 2007. Regeringen började genomföra denna konsolideringsstrategi i december 2005 genom att vidta de första åtgärder som planerats. Den 22 februari 2006 antog regeringen förslaget till federal budget för 2006 och bland annat också ett lagförslag om att höja mervärdesskattesatsen från 16 % till 19 % från och med den 1 januari 2007.
- (10) Den 22 februari 2006 offentliggjorde Statistische Bundesamt uppgifter om BNP-tillväxten och det offentliga underskottet 2005, 0,9 % respektive 3,3 %. Skillnaden mellan dessa uppgifter och kommissionens höstprognos beror till stor del på att intäkterna blev större än väntat mot slutet av 2005. I kommissionens interimprognos, som offentliggjordes den 21 februari 2006, förväntas den reala BNP-tillväxten uppgå till 1,5 % 2006, vilket är något högre än den låga potentiella tillväxten. Det bör noteras att denna beräkning är en avsiktlig överskattning, eftersom den inhemska efterfrågan väntas föregripa den planerade höjningen av mervärdesskattesatsen. Med beaktande av senare ekonomiska effekter väntas BNP-tillväxten för närvarande bli nära 1 % 2007. Enligt den nämnda makroekonomiska prognosen väntas det nominella underskottet ligga kvar på drygt 3 % av BNP under 2006, men därefter sjunka klart under referensvärdet under 2007. Efter en förbättring med något mindre än 0,5 % mellan 2004 och 2005 beräknas det strukturella underskottet (dvs. underskottet i konjunkturrensade termer netto efter engångsåtgärder och andra tillfälliga åtgärder) av kommissionen förbli i stort sett oförändrat mellan 2005 och 2006 i procentandel av BNP och minska med minst 1 % av BNP 2007.
- (11) När tidsfristen för en korrigerings av det alltför stora underskottet fastställs bör följande faktorer beaktas. För det första är den budgetanpassning som håller på att genomföras ett led i en övergripande strategi och processen för godkännande av de planerade åtgärderna är redan långt framskriden, vilket minskar osäkerheten kring konsolideringens effektivitet. Dessa åtgärder är strukturella och inga engångsåtgärder. För det andra återspeglar de begränsade effekterna på det strukturella underskottets minskning 2006 åtminstone delvis att en del av de åtgärder som redan vidtagits kommer att ge resultat först efter en tid. För det tredje kan den strukturella anpassning på minst 1 % av BNP åren 2006 och 2007 som planeras av regeringen anses förenlig med bestämmelserna i stabilitets- och tillväxtpakten, däribland kravet på att det konjunkturrensade saldot, netto efter engångsåtgärder och andra tillfälliga åtgärder, årligen skall förbättras med minst 0,5 % av BNP som riktmärke. Utifrån den övergripande makroekonomiska prognos som skisseras i skäl 10 är en sådan anpassning, om strikt genomförd, tillräcklig för att korrigera det alltför stora underskottet på ett varaktigt och hållbart sätt.
- (12) Mot bakgrund av dessa faktorer förefaller det som om det alltför stora underskottet kommer att korrigeras senast 2007. Dessutom bör riktmärket på 0,5 % av BNP i årlig förbättring av det strukturella saldot iaktas kumulativt under 2006 och 2007.
- ⁽¹⁾ EGT L 332, 31.12.1993, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2103/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 1).
- ⁽²⁾ Detta motsvarade i stort sett den siffra de tyska myndigheterna anmälde den 1 september 2005 (3,7 % av BNP), varvid den största skillnaden berodde på den värdepapperisering som pensionsverket genomförde för före detta posttjänstemän, vilket inte uppfattades som underskottsminskande i höstprognosen.

(13) Enligt artikel 104.9 andra stycket i fördraget kan rådet begära att Tyskland inkommer med rapporter enligt en fastställd tidsplan för att göra det möjligt att granska de anpassningar som gjorts för att följa detta beslut. Tyskland bör inkomma med en rapport till kommissionen senast den 14 juli 2006, med en beskrivning av vilka åtgärder landet har vidtagit och planerar att vidta för att följa detta beslut. Rapporten bör i synnerhet innehålla en bedömning av hur åtgärderna för att korrigera det alltför stora underskottet kvantitativt påverkar utfallet för de offentliga finanserna 2006 och 2007 och en analys av eventuella risker som är förenade med det förmodade makroekonomiska scenariot. Kommissionen kommer att utvärdera denna rapport i syfte att göra en bedömning av hur korrigeringen av det alltför stora underskottet framskrider. Tyskland bör inkomma med ytterligare rapporter inom de tidsfrister för att rapportera offentliga underskott och offentlig skuld som föreskrivs i artikel 4 i förordning (EG) nr 3605/93.

(14) Anpassningsåtgärderna bör säkerställa en bestående förbättring av saldot i de offentliga finanserna. För att säkerställa en hållbar budgetkonsolidering i riktning mot Tysklands mål på medellång sikt att uppnå en strukturell balans i de offentliga finanserna, måste det strukturella underskottet krympa med minst 0,5 % av BNP per år efter korrigeringen av det offentliga underskottet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Tyskland skall få den rådande situationen med ett alltför stort underskott att upphöra så snart som möjligt och senast år 2007.

2. Tyskland skall säkerställa att det konjunkturrensade saldot netto efter engångsåtgärder och andra tillfälliga åtgärder förbättras kumulativt med minst en procentenhet under 2006 och 2007.

Artikel 2

1. Tyskland skall senast den 14 juli 2006 lämna en rapport till kommissionen med beskrivning av de åtgärder som vidtagits för att följa detta beslut. Kommissionen kommer att utvärdera denna rapport för att göra en bedömning av hur korrigeringen av det alltför stora underskottet framskrider.

2. Tyskland skall senast den 1 oktober 2006, 1 april 2007, 1 oktober 2007 och 1 april 2008 lämna ytterligare rapporter till kommissionen, med en genomgång av vilka framsteg som gjorts för att följa detta beslut.

Artikel 3

Tyskland skall vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa att en budgetkonsolidering som syftar till att på medellång sikt nå målet strukturell balans i de offentliga finanserna upprätthålls genom en minskning av det strukturella underskottet med minst 0,5 % av BNP per år efter korrigeringen av det alltför stora underskottet.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 14 mars 2006.

På rådets vägnar

K.-H. GRASSER

Ordförande

RÅDETS BESLUT**av den 27 mars 2006****om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter**

(2006/345/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter (nedan kallat "avtalet"), i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.
- (3) Avtalet bör undertecknas och tillämpas provisoriskt, med förbehåll för att det senare ingås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter godkänns

härmed på gemenskapens vägnar, med förbehåll för rådets beslut om ingående av avtalet.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som skall ha rätt att underteckna avtalet på gemenskapens vägnar, med förbehåll för att det ingås.

Artikel 3

I avvaktan på att avtalet träder i kraft skall det tillämpas provisoriskt från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna har underrättat varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har slutförts.

Artikel 4

Rådets ordförande bemyndigas härmed att överlämna det meddelande som avses i artikel 8.2 i avtalet.

Utfärdat i Bryssel den 27 mars 2006.

På rådets vägnar

H. GORBACH

Ordförande

AVTAL**mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Moldavien om vissa luftfartsaspekter**

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN MOLDAVIEN, nedan kallad "Moldavien",

å andra sidan,

nedan kallade "parterna", som

KONSTATERAR att bilaterala luftfartsavtal har slutits mellan flera medlemsstater i Europeiska gemenskapen och Moldavien med bestämmelser som strider mot EG-rätten,

KONSTATERAR att endast Europeiska gemenskapen är behörig i fråga om många av de aspekter som kan omfattas av bilaterala luftfartsavtal mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och tredjeländer,

KONSTATERAR att EG-lufttrafikföretag etablerade i en medlemsstat enligt EG-rätten har rätt till icke diskriminerande tillgång till flygrutter mellan medlemsstaterna i EU och tredjeländer,

BEAKTAR de avtal mellan Europeiska gemenskapen och vissa tredjeländer som innebär att medborgare i dessa tredjeländer får förvärva äganderätt i lufttrafikföretag som har tillstånd utfärdade i enlighet med EG-rätten,

INSER att bestämmelser i de bilaterala luftfartsavtalen mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och Moldavien som står i strid med EG-rätten måste ändras så att de blir förenliga med denna för att en sund rättslig grund skall kunna skapas för flygtrafiken mellan Europeiska gemenskapen och Moldavien och för att kontinuiteten i denna flygtrafik skall kunna upprätthållas,

KONSTATERAR att Europeiska gemenskapen inte har som mål att, som ett led i dessa förhandlingar, öka totalvolymen för flygtrafiken mellan Europeiska gemenskapen och Moldavien, påverka balansen mellan lufttrafikföretag från gemenskapen och lufttrafikföretag från Moldavien eller förhandla fram ändringar i de befintliga bilaterala luftfartsavtalen när det gäller trafikrättigheter,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1**Allmänna bestämmelser**

1. I detta avtal gäller de definitioner som förtecknas i bilaga IV.
2. Hänvisningar i något av de avtal som ingår i förteckningen i bilaga I till medborgare i en medlemsstat som är part i det avtalet skall innebära hänvisningar till medborgare i Europeiska gemenskapens medlemsstater.
3. Hänvisningar i något av de avtal som ingår i förteckningen i bilaga I till lufttrafikföretag i en medlemsstat som är part i det avtalet skall innebära hänvisningar till lufttrafikföretag som har utsetts av den medlemsstaten.

Artikel 2**Lufttrafikföretag utsedda av en medlemsstat**

1. Bestämmelserna i punkterna 2 och 3 i denna artikel skall äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar

som förtecknas i bilaga II a respektive b, när det gäller den berörda medlemsstatens utseende av ett lufttrafikföretag, godkännanden och tillstånd som Moldavien beviljat för det företaget samt vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännanden eller tillstånd för lufttrafikföretaget.

2. När Moldavien har underrättats om att ett lufttrafikföretag har utsetts, skall Moldavien utfärda de tillämpliga godkännandena och tillstånden med så kort handläggningstid som möjligt, under förutsättning att

- i) lufttrafikföretaget i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är etablerat i den medlemsstat där det har utsetts och har en giltig operativ licens i enlighet med EG-rätten,

- ii) den medlemsstat som utfärdar drifttillstånd (AOC) utövar faktisk tillsyn över lufttrafikföretaget och dess luftfartsmyndighet finns tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, och

iii) lufttrafikföretaget ägs direkt eller genom majoritetsägande och faktiskt kontrolleras av någon medlemsstat och/eller medborgare i någon medlemsstat och/eller av någon annan stat enligt förteckningen i bilaga III och/eller av medborgare i någon sådan annan stat.

3. Moldavien får vägra, återkalla, tillfälligt upphäva eller begränsa godkännanden och tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat om

i) lufttrafikföretaget i enlighet med fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen inte är etablerat i den medlemsstat där det har utsetts eller inte har en giltig operativ licens i enlighet med EG-rätten,

ii) den medlemsstat som utfärdar drifttillstånd (AOC) inte utövar faktisk tillsyn över lufttrafikföretaget eller om dess luftfartsmyndighet inte är tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, eller

iii) lufttrafikföretaget inte ägs eller står under faktisk kontroll direkt eller genom majoritetsägande av medlemsstater och/eller medborgare i medlemsstater och/eller av andra stater som är förtecknade i bilaga III och/eller av medborgare i sådana andra stater.

Vid utövandet av sina rättigheter enligt denna punkt får Moldavien inte diskriminera lufttrafikföretag från gemenskapen på grundval av nationalitet.

Artikel 3

Säkerhet

1. Bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga II c.

2. Om en medlemsstat har utsett ett lufttrafikföretag för vilket tillsynen utövas av en annan medlemsstat, skall Moldaviens rättigheter enligt säkerhetsbestämmelserna i avtalet mellan den medlemsstat som har utsett lufttrafikföretaget och Moldavien tillämpas på samma sätt när det gäller säkerhetsnormer som antas och tillämpas av den andra medlemsstaten samt när det gäller tillståndet till det lufttrafikföretagets trafik.

Artikel 4

Beskattning av flygbränsle

1. Bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga II d.

2. Utan hinder av eventuella andra bestämmelser med annat innehåll, skall ingenting i de avtal som förtecknas i bilaga II d

hindra en medlemsstat från att på ett icke diskriminerande sätt beskatta eller tull- eller avgiftsbelägga flygbränsle som tillhandahålls på dess territorium och som är avsett för luftfartyg som tillhör ett lufttrafikföretag som har utsetts av Moldavien och som går i trafik mellan en ort i den medlemsstaten och en annan ort i den medlemsstaten eller i en annan medlemsstat.

Artikel 5

Priser för transporter inom Europeiska gemenskapen

1. Bestämmelserna i punkt 2 i denna artikel skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga II e.

2. De priser som tas ut av lufttrafikföretag som utses av Moldavien enligt ett avtal i förteckningen i bilaga I med en bestämmelse som finns förtecknad i bilaga II e för transport helt och hållet inom Europeiska gemenskapen skall vara förenliga med EG-rätten.

Artikel 6

Bilagor till avtalet

Bilagorna till detta avtal utgör en integrerad del av detta.

Artikel 7

Översyn och ändring

Parterna får när som helst genom överenskommelse se över eller ändra detta avtal.

Artikel 8

Ikraftträdande och provisorisk tillämpning

1. Detta avtal skall träda i kraft dagen för mottagandet av den senaste skriftliga underrättelsen från parterna om att de avslutat sina respektive interna förfaranden för att detta avtal skall kunna träda i kraft.

2. I avvaktan på att detta avtal träder i kraft enligt punkt 1 skall parterna tillämpa detta från och med första dagen i den månad som följer på den dag då parterna underrättade varandra om att de avslutat de nödvändiga interna förfarandena för detta syfte.

3. Avtal och andra överenskommelser mellan medlemsstaterna och Moldavien som ännu inte har trätt i kraft när det här avtalet undertecknas och som inte tillämpas provisoriskt förtecknas i bilaga I b. Det här avtalet skall tillämpas på alla sådana avtal och överenskommelser när de har trätt i kraft eller tillämpas provisoriskt.

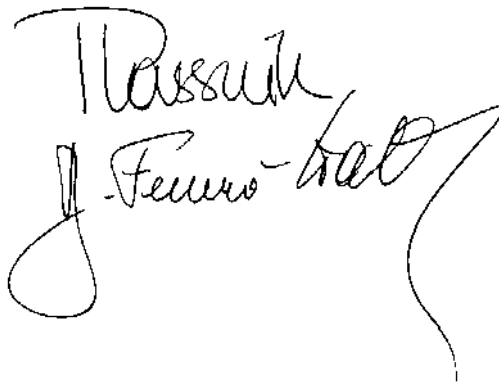
*Artikel 9***Upphörande**

1. Om ett avtal som förtecknas i bilaga I upphör att gälla, skall alla bestämmelser i det här avtalet som avser det avtal som förtecknas i bilaga I upphöra att gälla vid samma tidpunkt.
2. Om alla de avtal som förtecknas i bilaga I upphör att gälla, skall det här avtalet upphöra att gälla vid samma tidpunkt.

TILL BEVIS HÄR PÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Upprättat i Luxemburg i två exemplar den elfte april tjugohundrasex på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och moldaviska.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen
Pentru Comunitatea Europeană



Por la República de Moldavia
Za Moldavskou republiku
For Republikken Moldova
Für die Republik Moldau
Moldova Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Μολδαβίας
For the Republic of Moldova
Pour la République de Moldavie
Per la Repubblica moldova
Moldovas Republikas vārdā
Moldovas Respublikos vardu
A Moldovai Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika tal-Moldovja
Voor de Republiek Moldavië
W imieniu Republiki Moldowy
Pela República da Moldávia
Za Moldavskú republiku
Za Republika Moldavija
Moldovan tasavallan puolesta
För Republiken Moldavien
Pentru Republica Moldova



BILAGA I

Förteckning över avtal som avses i artikel 1 i det här avtalet

- a) Luftfartsavtal mellan Republiken Moldavien och medlemsstaterna i Europeiska gemenskapen som har slutits, undertecknats eller tillämpas provisoriskt den dag det här avtalet undertecknas
- Luftfartsavtal mellan Österrikes federala regering och Republiken Moldaviens regering, undertecknat i Wien den 20 juli 1993, nedan kallat "Moldavien-Österrikeavtalet", senast ändrat genom det samförståndsavtal som ingicks i Wien den 10 oktober 2002.
 - Avtal mellan Republiken Cyperns regering och Republiken Moldaviens regering om luftfart, undertecknat i Chisinau den 15 juli 2002, nedan kallat "Moldavien-Cypernavtalet".
 - Luftfartsavtal mellan Republiken Tjeckiens regering och Republiken Moldaviens regering, undertecknat i Chisinau den 24 februari 2004, nedan kallat "Moldavien-Tjeckienavtalet".
 - Luftfartsavtal mellan Förbundsrepubliken Tysklands regering och Republiken Moldaviens regering, undertecknat i Chisinau den 21 maj 1999, nedan kallat "Moldavien-Tysklandavtalet".
 - Luftfartsavtal mellan Republiken Greklands regering och Republiken Moldaviens regering, undertecknat i Aten den 29 mars 2004, nedan kallat "Moldavien-Greklandavtalet".
 - Luftfartsavtal mellan Republiken Ungerns regering och Republiken Moldaviens regering, undertecknat i Budapest den 19 april 1995, nedan kallat "Moldavien-Ungernavtalet".
 - Avtal mellan Republiken Italiens regering och Republiken Moldaviens regering om luftfart, undertecknat i Rom den 19 september 1997, nedan kallat "Moldavien-Italienavtalet", senast ändrat genom det samförståndsavtal som ingicks i Rom den 26 januari 2005.
 - Luftfartsavtal mellan Republiken Litauens regering och Republiken Moldaviens regering, undertecknat i Vilnius den 5 april 1996, nedan kallat "Moldavien-Litauenavtalet", senast ändrat genom notväxling som undertecknades i Chisinau den 8 november 2004.
 - Avtal mellan Konungariket Nederländernas regering och Socialistiska rådsrepublikernas unions regering om luftfart, undertecknat den 17 juni 1958 och stadfäst genom den gemensamma deklarationen rörande bilaterala avtal inom ramen för relationerna mellan Konungariket Nederländerna och Republiken Moldavien undertecknad i Chisinau den 29 oktober 1996, nedan kallat "Moldavien-Nederländernaavtalet".
 - Avtal mellan Republiken Polens regering och Republiken Moldaviens regering om civil luftfart, undertecknat i Warszawa den 27 juli 1995, nedan kallat "Moldavien-Polenavtalet".
 - Avtal mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Republiken Moldaviens regering om luftfart, paraferat i Kishinev den 18 november 1994, nedan kallat "Moldavien-UK-avtalet".

b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser som har paraferats eller undertecknats mellan Republiken Moldavien och medlemsstater i Europeiska gemenskapen och som den dag det här avtalet undertecknas ännu inte har trätt i kraft eller ännu inte tillämpas provisoriskt

— Luftfartsavtal mellan Republiken Estlands regering och Republiken Moldaviens regering, undertecknat i Tallinn den 23 september 1999, nedan kallat "Moldavien-Estlandavtalet".

— Avtal mellan Republiken Frankrikes regering och Republiken Moldaviens regering om luftfart, undertecknat i Chisinau den 29 juli 1999, nedan kallat "Moldavien-Frankrikeavtalet".

— Luftfartsavtal mellan Republiken Lettlands regering och Republiken Moldaviens regering, undertecknat i Riga den 28 april 2004, nedan kallat "Moldavien-Lettlandavtalet".

— Avtal mellan Republiken Portugals regering och Republiken Moldaviens regering om luftfart, paraferat i Lissabon den 17 februari 2005, nedan kallat "Moldavien-Portugalavtalet".

BILAGA II

Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i bilaga I och som avses i artiklarna 2–5 i det här avtalet

- a) Lufttrafikföretag utsedda av en medlemsstat:
- Artikel 3.5 i Moldavien–Österrikeavtalet.
 - Artikel 4.3 i Moldavien–Cypernavtalet.
 - Artikel 3.4 i Moldavien–Tjeckienavtalet.
 - Artikel 3.4 i Moldavien–Estlandavtalet.
 - Artikel 3.2 i Moldavien–Frankrikeavtalet.
 - Artikel 3.2 b i Moldavien–Greklandavtalet.
 - Artikel 3.4 i Moldavien–Ungernavtalet.
 - Artikel 1.2 i Moldavien–Nederländernaavtalet.
 - Artikel 3.4 i Moldavien–Polenavtalet.
 - Artikel 4.4 i Moldavien–UK-avtalet.
- b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännanden och tillstånd:
- Artikel 4.1 a i Moldavien–Österrikeavtalet.
 - Artikel 5.1 a i Moldavien–Cypernavtalet.
 - Artikel 4.1 b i Moldavien–Tjeckienavtalet.
 - Artikel 4 i Moldavien–Estlandavtalet.
 - Artikel 4.1 i Moldavien–Frankrikeavtalet.
 - Artikel 4.1 b i Moldavien–Greklandavtalet.
 - Artikel 4.1 a i Moldavien–Ungernavtalet.
 - Artikel 4.1 a i Moldavien–Litauenavtalet.
 - Artikel 4.1 a i Moldavien–Polenavtalet.
 - Artikel 5.1 a i Moldavien–UK-avtalet.
- c) Säkerhet:
- Artikel 13 i Moldavien–Cypernavtalet.
 - Artikel 8 i Moldavien–Tjeckienavtalet.
 - Artikel 12 i Moldavien–Estlandavtalet.
 - Artikel 8 i Moldavien–Frankrikeavtalet.
 - Artikel 12 i Moldavien–Tysklandavtalet.
 - Artikel 7 i Moldavien–Greklandavtalet.
 - Artikel 16 i Moldavien–Lettlandavtalet.
- d) Beskattning av flygbränsle:
- Artikel 7 i Moldavien–Österrikeavtalet.
 - Artikel 7 i Moldavien–Cypernavtalet.
 - Artikel 9 i Moldavien–Tjeckienavtalet.
 - Artikel 6 i Moldavien–Estlandavtalet.
 - Artikel 10 i Moldavien–Frankrikeavtalet.

- Artikel 6 i Moldavien–Tysklandavtalet.
- Artikel 10 i Moldavien–Greklandavtalet.
- Artikel 6 i Moldavien–Ungernavtalet.
- Artikel 7 i Moldavien–Lettlandavtalet.
- Artikel 6 i Moldavien–Litauenavtalet.
- Artikel 9 i Moldavien–Polenavtalet.
- Artikel 8 i Moldavien–UK-avtalet.

e) Priser för transporter inom Europeiska gemenskapen:

- Artikel 11 i Moldavien–Österrikeavtalet.
 - Artikel 16 i Moldavien–Cypernavtalet.
 - Artikel 13 i Moldavien–Tjeckienavtalet.
 - Artikel 10 i Moldavien–Estlandavtalet.
 - Artikel 14 i Moldavien–Frankrikeavtalet.
 - Artikel 10 i Moldavien–Tysklandavtalet.
 - Artikel 13 i Moldavien–Greklandavtalet.
 - Artikel 13 i Moldavien–Ungernavtalet.
 - Artikel 8 i Moldavien–Italienavtalet.
 - Artikel 11 i Moldavien–Lettlandavtalet.
 - Artikel 10 i Moldavien–Litauenavtalet.
 - Artikel 8 i Moldavien–Polenavtalet.
 - Artikel 7 i Moldavien–UK-avtalet.
-

*BILAGA III***Förteckning över andra stater som avses i artikel 2 i det här avtalet**

- a) Republiken Island (enligt EES-avtalet)
 - b) Furstendömet Liechtenstein (enligt EES-avtalet)
 - c) Konungariket Norge (enligt EES-avtalet)
 - d) Schweiziska edsförbundet (enligt avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart)
-

BILAGA IV

Definitioner

Med "medlemsstat" avses alla medlemsstater i Europeiska gemenskapen.

En "etablering av ett EG-lufttrafikföretag (flygbolag) i en medlemsstat" förutsätter att det verkligen sker lufttransporter enligt fasta avtal eller överenskommelser. Den rättsliga formen för en sådan etablering, oavsett om det är filial eller dotterbolag med status som juridisk person, bör inte vara den avgörande faktorn i detta avseende. När ett företag är etablerat på flera medlemsstaters territorium, enligt definitionen i fördraget, bör företaget, för att undvika att nationell lagstiftning kringgås, se till att varje driftställe uppfyller de skyldigheter som, i enlighet med gemenskapsrätten, kan följa av den nationella lagstiftning som är tillämplig på dess verksamhet ⁽¹⁾.

En "operativ licens" är ett tillstånd som den ansvariga medlemsstaten utfärdar till ett företag så att detta, mot ersättning, kan utföra lufttransport av passagerare, post och/eller gods, enligt angivelserna i den operativa licensen.

Ett "drifttillstånd" är en handling som utfärdas av de behöriga myndigheterna till ett företag eller en grupp av företag och som bekräftar att operatören har den yrkesmässiga kompetens och organisation som krävs för att kunna garantera säker drift av luftfartyg för sådan luftfartsverksamhet som anges i tillståndet.

Bevis för "faktisk tillsyn" förutsätter men begränsas inte till att lufttrafikföretaget har en giltig operativ licens, utfärdad av de behöriga myndigheterna, och uppfyller de villkor för internationell luftfart som utfärdats av de behöriga myndigheterna, t.ex. bevis för ekonomisk förmåga, förmåga att när så krävs uppfylla krav avseende allmänintresse, trafikplikt osv., samt att den medlemsstat som utfärdar licensen har program för tillsyn av luftfartsskydd och flygsäkerhet som åtminstone uppfyller Internationella civila luftfartsorganisationens normer.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 847/2004 av den 29 april 2004 om förhandling om och genomförande av luftfartsavtal mellan medlemsstater och tredje länder (EUT L 157, 30.4.2004, s. 7). Rättad i EUT L 195, 2.6.2004, s. 3.